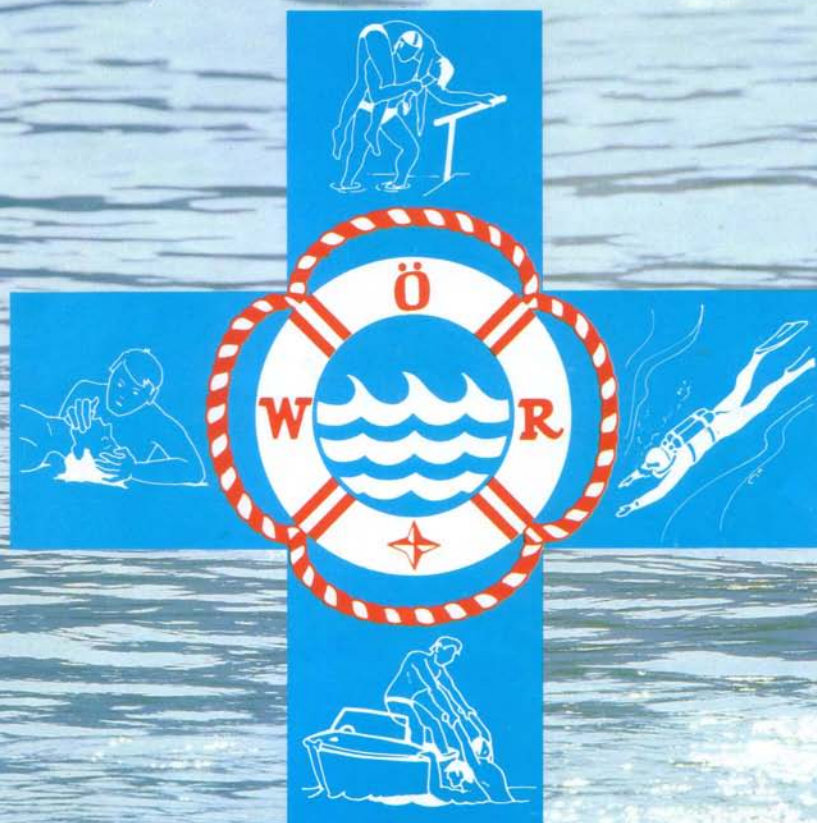


JAHRESBERICHT 1995/96



ÖSTERREICHISCHE WASSER-RETTUNG

Landesverband Wien



1233 Wien 23, Brüder-Albert-Gasse 5
(bei der Erlauer Kirche), Telefon 0222/6672196



CITROËN
Schneider

Ges.m.b.H.



**Neu- und Gebrauchtwagen
Reparaturen und Service
Havariedienst**



544 75 58 5., HOFGASSE 1 544 75 59

DANKE SCHÖN

DER LANDESVERBAND WIEN DER ÖSTERREICHISCHEN WASSER-RETTUNG DANKT AUF DIESEM WEGE IHNEN – SEINEN GÖNNERN UND FÖRDERERN – HERZLICH FÜR IHRE SPENDE, FÜR IHRE UNTERSTÜTZUNG UNSERER ARBEIT.

NUR DURCH IHRE HILFE IST ES UNS IMMER WIEDER MÖGLICH, DURCH ANSCHAFFUNG VON NOTWENDIGEN GERÄTEN DIE SCHLAGKRAFT UNSERER ORGANISATION IM KAMPF GEGEN DEN "NASSEN TOD" ZU STÄRKEN.

MIT DER BITTE, UNS IHR WOHLWOLLEN AUCH WEITERHIN ZU ERHALTEN, WÜNSCHEN WIR IHNEN FÜR DAS JAHR 1996 ALLES GUTE, EINE UNFALLFREIE BADESAISON, VOR ALLEM VIEL ERFOLG.

DER VORSTAND
DES LANDESVERBANDES WIEN DER
ÖSTERREICHISCHEN WASSER-RETTUNG



Natürlich Wohnen

möbel AG

EINRICHTUNGSHAUS

1070 WIEN · BURGGASSE 110

TEL. 523 65 55

Heinz Schuster

Immobilienverwaltung



übernimmt Ihren Hausbesitz zur gewissenhaften und ertragsbringenden Verwaltung. **Spezialist für Althausrenovierung (§18), Wohnungsverbesserung, Wohnungseigentum, Baumanagement und Assanierungsfragen.**

Bei Übergabe eines Hausverwaltungsstockes zeitgemäße Barablöse.

1080 Wien, Josefstädterstraße 44, Tel. 40 85 31 90

BRÜDER NITSCH STAHL- UND PORTALBAU

SCHERENGITTER UND SCHLÜSSELDIENST



Anfertigung von Portalen aus Stahl, feuerhemmende Türen, Fenster, Stiegen, Garteneinfriedungen, Schmiedearbeiten, Stahlbaukonstruktionen – sämtliche Baubeschlag- und Reparaturarbeiten sowie Schlüsseln aller Systeme. Durchführung von Schweißarbeiten.

NEU GESCHENKE-BOUTIQUE

1150 WIEN, HERKLOTZGASSE 31
TELEFON 02 22/893 67 78

BERICHT DES LANDESLEITERS



Retter in der Not zu sein, ist eine wichtige und ehrenvolle Aufgabe. Umso mehr, wenn diese Aufgabe freiwillig und ohne Bezahlung durchgeführt wird. Der Dank des Geretteten und der Gesellschaft ist dem Retter sicher – wenn auch in unserem Bundesland manchmal noch immer nicht leicht erkennbar. Die Lebensrettung selbst sollte aber nur die Spitze des Eisberges sein, die aber nur den geringsten Teil des Leistungsvolumens unserer Organisation ausmacht. Wichtiger noch als zu retten, ist die Vorbeugung und Vermeidung von Unfällen durch Ausbildung und Information. Diese Aufgabe wird in zunehmendem Maße – wie auch aus den Statistiken hervorgeht – dynamisch betrieben und hat auch in den letzten Jahren zu sichtbaren Erfolgen geführt.

1996 ist für den LV Wien ein besonderes Jahr – denn wir erhielten von der Bundesleitung die ehrenvolle Aufgabe übertragen, den Bundestag und damit die Sitzungen der Fachkommissionen auszurichten. Leider können wir diese Veranstaltung aus finanziellen Erwägungen nicht in Wien durchführen, sondern müssen nach Niederösterreich ausweichen. Es stehen uns aber auch viele Veranstaltungen bevor, wie z. B. die „Boot 96“, bei der wir gemeinsam mit dem LV Niederösterreich die Aufgaben und Tätigkeiten der ÖWR einem interessierten Publikum vorstellen können.

An dieser Stelle möchte ich mich aber einmal ganz besonders bei der **Tullner**

Messe AG für ihr Verständnis und ihre Unterstützung bedanken.

Weiters wird uns die Möglichkeit geboten, im Rahmen des Zivilschutzverbandes auch bei diversen Ausstellungen präsent zu sein.

Auch dieses Jahr nehme ich wieder das Erscheinen des Jahresberichtes des Landesverbandes zum Anlaß, allen aktiven Mitgliedern sowie bei den Funktionären für ihre uneigennützig Tätigkeit im Rahmen der Organisation herzlichst zu danken.

Bedanken möchte ich mich aber auch bei allen unseren Mitbürgern, die durch ihre finanzielle Unterstützung bei der „**Fördereraktion**“ es uns ermöglichen, die notwendigen Ausbildungs- und Einsatzgeräte ankaufen zu können.

Für das Jahr 1996 hoffen wir, trotz der schwierigen Budgetlage, endlich die Anerkennung des Landes Wien zu erhalten, die es uns ermöglicht, noch mehr als bisher im Interesse der Sicherheit der Badegäste tätig sein zu können.

Ich möchte mich nocheinmal bei allen Förderern für ihre Unterstützung bedanken und Sie bitten, uns auch im neuen Jahr die Hilfe angedeihen zu lassen, die wir benötigen.

In diesem Sinne wünsche ich allen Lesern meines Berichtes eine gute und unfallfreie Badesaison 1996!

Gerhard Stipani

Landesleiter der ÖWR Wien

Sedlak

Bauunternehmen

Dipl. Ing. Wilhelm Sedlak
Gesellschaft m.b.H.

A-1100 Wien
Quellenstraße 163
Telefon 604 32 82-0
Fax 604 32 82 33

ARCHITEKT DIPL.-ING. HERBERT BEIER



STAATL. BEFUGTER U. BEEIDETER ZIVILTECHNIKER
ALLG. BEEIDETER GERICHTL. SACHVERSTÄNDIGER
1100 WIEN – PUCHSBAUMG. 19 – TELEFON 602 11 37
SPEZIALBÜRO FÜR ALTHAUSSANIERUNG



GARTENGESTALTUNG
DIPL.-ING. G. MAIER u. PARTNER
1100 Wien, Favoritenstraße 198
Telefon 02 22 / 450 14 39



in Dienste unserer
Kunden

K. NEUMANN
SPEZIALBETRIEB FÜR AUTOBEREIFUNG

Verkauf, Montage und Reparatur
aller in- und ausländischer PKW- und LKW-Reifen
Moderne Auswuchtung und Montagehalle

1100 WIEN

SONNWENDGASSE 21

TELEFON 604 17 57



TERMINE für das Jahr 1996

11. 5. 1996	Intern. Salzachschwimmen	Salzburg
14. 6. – 16. 6. 1996	Bundesmeisterschaft im Rettungsschwimmen	VORCHDORF/OÖ.
17. 6. – 20. 6. 1996	Polizeimeisterschaft im Rettungsschwimmen	GRAZ
23. 6. – 29. 6. 1996	Bundeslehrscheinkurs	BSH FAAK/SEE
4. 7. – 6. 7. 1996	ARGE-Meisterschaft im Rettungsschwimmen	DORNBIRN/ HOHENEMS
3. 9. – 8. 9. 1996	Tauchlehrscheinkurs	ST. GILGEN
6. 9. – 8. 9. 1996	Jugendwarteseminar	Kärnten
13. 9. – 15. 9. 1996	Motorboot-WM	GREIN/OÖ.
20. 9. – 22. 9. 1996	Nautikseminar	Ort gem. Ausschreibung
4. 10. – 6. 10. 1996	Fortbildungsseminar Rettungstauchen	Ort gem. Ausschreibung



BAUMEISTER PAUL .. KG
BERGHÖFER

Alle Baumeister-Arbeiten
Fassaden-Beschichtung
Althaus-Sanierung

1050 Wien · Klieberg. 13 · Tel. 544 41 82 · Fax 545 30 25

LANDESV ERBAND WIEN



Geschäftsstelle:	„Haus des Sports“ 1040 WIEN, Prinz-Eugen-Straße 12 Tel. 0222/5045679
Bürozeiten:	jeden Dienstag von 18.00 bis 20.00 Uhr
Landesleiter:	Gerhard STIPANI 3013 PRESSBAUM Badgasse 13 Tel.: 02233/53215 Fax: 02233/54629 Auto: 0664/1001990
Landesleiter-Stv.:	Dipl.-Ing. Walter GRIMM 1200 WIEN Engerthstraße 52/14 Tel.: 0222/3325242 Auto: 0663/42842
Landessekretär:	Melitta STIPANI 3013 PRESSBAUM Badgasse 13 Tel.: 02233/53215
Landeskassier:	Johann HAWLE 3021 PRESSBAUM Ludwig-Kaiser-Str. 14 Tel.: 02233/55307
Technischer Leiter:	Friedel RATZ 1130 WIEN Klitschgasse 31/17 Tel.: 0222/8046240
Landestauchwart:	Dipl.-Ing. Walter GRIMM 1200 WIEN Engerthstraße 52/14 Tel.: 0222/3325242 Auto: 0663/42842
LV-Referent f. Nautik:	Michael MIMRA 1020 WIEN Vereinsgasse 37/8 Tel.: 0222/2142845
Landesverbandsarzt:	Dr. Dieter TACINA 1140 WIEN H.-Colin-Gasse 8-14/1/20 Dienst SMZ Ost: Tel.: 0222/288020 Handy: 0663/9212087
Landesjugendwart:	Otto KLEEDORFER 1210 WIEN Schloßhoferstraße 20/3/8 Tel.: 0222/2710287
LV-Materialstellenleiter:	Robert BEUCHOT 1040 WIEN Karolinengasse 23 Tel.: 0222/5057298

EINSATZLEITUNGEN DES LV WIEN:

- EL Alte Donau:** Seepfadfindergruppe S.M.S. NOVARA
p.A.: Otto KLEEDORFER
1210 WIEN, Schloßhoferstraße 20/3/8
Tel.: 0222/2710287
- EL Wiener Neustadt:** Johann EIDLER
2700 WIENER NEUSTADT, Wiener Straße 67a
Tel.: 02622/22915
- EL Purkersdorf:** Ing. Reinhold VIETAUER
3021 PRESSBAUM, Summersiedlung 24
Tel.: 02233/55091
- EL Preßbaum:** Johann HAWLE
3021 PRESSBAUM, Ludwig-Kaiser-Straße 12
Tel.: 02233/55307
- Einsatzleiter für
Sondereinsätze:** Andreas GUTTMANN
1200 WIEN, Stromstraße 39-45/13/3
Tel.: 0222/3529602



AUSBILDUNG UND EINSATZ



Dieser Tätigkeitsbericht für das abgelaufene Jahr soll nicht nur einer Statistik dienen, sondern soll auch die hervorragende Arbeit unserer ÖWR-Lehrer und Schwimmprüfer in den verschiedenen Ausbildungsarten widerspiegeln. Der Weg zum ÖWR-Lehrer ist ein langer, der durch Vorstufen wie Absolvierung des Helferscheines und Retterscheines gekennzeichnet ist, wo Eigenkönnen, körperliche Fitneß, Geschicklichkeit und Intelligenz verlangt werden. Die Ausbildung wird letztlich mit einem einwöchigen Lehreranwärterkurs mit erfolgreichem Abschluß in Theorie und Praxis abgeschlossen, mit dem auch die höchste Ausbildungsstufe erreicht wurde. Ausgestattet mit diesem Wissen wird aber auch erwartet, und dazu verpflichtet sich auch jeder Lehrscheininhaber, mindestens 5 Jahre in unserer Organisation im Einsatz, speziell aber im Ausbildungsbereich, tätig zu sein. Da diese Tätigkeit (Ausbildung) ausschließlich in der Freizeit durchgeführt wird und ehrenamtlich ist, bedarf es einer starken Motivation und Bindung zur ÖWR und dem Element Wasser. Jetzt, wo der Lehrschein als Multiplikator in der Ausbildung die Früchte ernten sollte,

wird leider zu oft festgestellt, daß der erhoffte Erfolg der Ausbildungstätigkeit bei einigen Lehrern rückläufig ist, wenn nicht gar gänzlich eingestellt wird. Nachstehende Ausbildungs- und Einsatzzahlen wollen darüber einen Überblick geben, wie aktiv im Jahre 1995 gearbeitet wurde. Trotzdem möchte ich allen Mitarbeitern meinen herzlichen Dank aussprechen und Euch ersuchen, auch im nächsten Jahr weiterhin unserer Organisation treu zu bleiben und wenn möglich seinen eigenen Ausbildungsrekord zu überbieten. Jene Kameradinnen und Kameraden, welche aus Gründen wie auch immer im Jahre 1995 verhindert wurden, eine Ausbildung durchzuführen, möchten wir bitten, in der beginnenden Saison wieder ein kräftiges Lebenszeichen in Form einer starken Ausbildungstätigkeit für 1996 zu geben. Nachstehend sind jene Personen angesprochen, welche sich einer Schwimm- ausbildung oder Rettungsschwimmer- ausbildung unterziehen wollen, um sich selbst oder anderen in Not geratenen Mitmenschen zu helfen, um dem „Nassen Tod“ Einhalt zu gebieten. Hier ist es möglich – komm zu uns, zur ÖWR!

Frühstückspension

**KARL ALTMANN
GMBH.**

1238 Wien, Breitenfurter Straße 515
Haselbrunner Straße 2



889 88 83
889 88 82

Ausbildung 1995:

LV	Früh-	Frei-	Fahrten-	Allround-	Helfer-	Retter-	Anfänger- schwimmer
	Schwimmer				Scheine		
WIEN	375	422	367	253	317	194	962

Einsatzstunden 1995:

LV	Einsatzstunden	EH-Leistungen	Lebensrettungen	Bootsbergungen
WIEN	21.862	317	2	45

Ausbildungs- und Trainingsmöglichkeiten:

Montag	18.30 – 20.00 Uhr	Jörgerbad	Hr. HAAS/Hr. TRÄNDL
	19.00 – 20.00 Uhr	Wienerwaldbad Purkersdorf*	Hr. Ing. VIETAUER
Mittwoch	20.00 – 22.00 Uhr	BSZ Südstadt	Fr. STIPANI/ Hr. PFEFFER
	17.00 – 20.00 Uhr	Amalienbad (Rettungsschwimmausbildung)	Hr. BEUCHOT
	18.00 – 20.00 Uhr	Amalienbad (Schwimmausbildung)	Fr. BEUCHOT
	19.00 – 20.00 Uhr	Wienerwaldbad Purkersdorf*	Hr. Ing. VIETAUER
Donnerstag	20.00 – 21.30 Uhr	Floridsdorferbad	Hr. Dipl.-Ing. GRIMM/ Hr. CZERNY
	17.00 – 19.00 Uhr	Schwimmbad Preßbaum*	Fr. Karin STIPANI
Freitag	18.00 – 20.00 Uhr	Theresienbad	Hr. HETAK

Taucherausbildung:

Montag	20.00 – 22.00 Uhr	UTA Schmelz	Hr. Dipl.-Ing. GRIMM
--------	-------------------	-------------	----------------------

* während der Badesaison von Mai bis September nach Witterungslage.

Über weitere Ausbildungs- und Trainingsmöglichkeiten werden Sie in unserem LV-Büro informiert.

Unserem Kameraden und Chef im Jörgerbad, Herrn Herbert Haas, welcher seit Anfang Dezember 1995 seinen wohlverdienten Ruhestand genießt, möchte ich auch auf diesem Weg alles Gute und vor allem Gesundheit wünschen mit der Bitte,

fallweise seine langjährige erfolgreiche Wirkungsstätte, das „Jörgerbad“, im Sinne der ÖWR aufzusuchen.

Friedel Ratz
Technischer Leiter



BERICHT 1995 DER TAUCHER DER ÖWR WIEN

Vorerst gleich eine unangenehme Meldung: Das UTA-Bad auf der Schmelz, in dem wir seit Jahren unser Tauch-Hallentraining durchgeführt haben, ist wegen Renovierungsarbeiten auf unbestimmte Zeit geschlossen. Ein Ersatz stand bei der Erstellung des vorliegenden Berichtes noch nicht fest; vorläufig behelfen wir uns mit dem Floridsdorfer Bad (Donnerstag abends), was aber keine befriedigende Lösung darstellt, da dort die effektive Trainingszeit maximal eine halbe Stunde beträgt.

Nun zur Ausbildung im abgelaufenen Berichtsjahr: Von 12 Absolventen des Vorbereitungskurses haben letztlich 8 den Grundtauchschein (und damit gleichzeitig



Rettungstauchkurs 1995, Prüfungspunkt „Bergen eines verunfallten Tauchers“.



ÖWR-Tauchkurs nach den neuen Prüfungsrichtlinien: Der zukünftige Rettungstaucher muß bei seiner Prüfung die gesamte Rettungskette durchspielen.

auch das CMAS-Brevet*) erworben; Tauchleistungs-scheinabsolventen gab es diesmal nur einen. Unsere Assistenten Pamer und Orner haben inzwischen ihre ÖWR-Tauchlehrscheinprüfung bestanden (und sind somit – gemäß unseren neuen Richtlinien – auch CMAS-ILS-Monitore*).

Die Taucher der ÖWR Wien waren 1995 wiederum in mehreren Einsätzen und Veranstaltungen eingebunden, über die aber ohnehin Sonder-Einsatzleiter A. Guttman in seinem Jahresrückblick berichten wird, sodaß ich mich hier auf drei Ereignisse beschränken kann:

Am 26. 5. wurden wir am südlichen Ende des Attersees von einem vorbeikommenden Radfahrer, der unseren Einsatzbus gesehen hatte, darauf hingewiesen, daß einige hundert Meter weiter östlich Taucher Probleme haben dürften. Das anwesende Lehrpersonal eilte sofort zur angegebenen Stelle und kam zur Durchführung der Bergung einer verunfallten Taucherin und der in der Folge notwendigen Straßenabspermmaßnahmen zur Vorbereitung der Hubschrauberlandung zurecht.

Zwei Tage später ersuchte uns der Landestauchwart von Salzburg, Toni Kaltenleitner, um Unterstützung bei einem Groß-Wildwasser-einsatz in der Nähe von Golling, wobei es um die Suche nach einer vermißten Schlauchbootfahlerin ging. Die Aktion war von den örtlichen Feuerwehren und dem ÖWR-LV Salzburg beeindruckend gut organisiert worden;

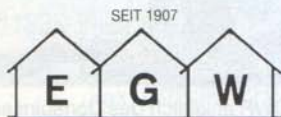
und obwohl die Arbeit leider nicht von Erfolg gekrönt war, haben wir alle bei diesem Einsatz an und in der hochwasserführenden Salzach einiges an Erfahrung dazugewonnen.



Wildwasser-Großeinsatz an der Salzach: Einsatzzug der ÖWR Wien.



Die Tauchergruppe der ÖWR vor ihrem Einsatz in der hochwasserführenden Salzach.



ERSTE GEMEINNÜTZIGE WOHNUNGSGESELLSCHAFT
„HEIMSTÄTTE GESELLSCHAFT M. B. H.“

1050 WIEN, EMIL-KRALIK-GASSE 3 – TELEFON 54 51 567 SERIE – DVR 00 66 311

Eine berichtenswerte Sache war auch unsere Mitwirkung auf der „Zivilschutzinsel“ im Rahmen des Donauinsselfestes 1995, zu der wir vom Zivilschutzverband eingeladen wurden. Unsere Leute erzielten mit ihren Rettungsschwimm- und Tauchvorführungen bei „Insidern“ einen Achtungserfolg; das „große Publikum“ blieb aber leider aufgrund des schlechten Wetters aus. Sehr aufschlußreich war mein Einblick in die Arbeit des Einsatzkomitees der Zivilschutzinsel: Als Leiter der ÖWR-Gruppe nahm ich an den täglich mehrmals abgehaltenen Einsatzbesprechungen teil und konnte mich vom vorbildlich guten Zusammenwirken der Verantwortlichen und des Personals der verschiedenen Rettungs- und Hilfeleistungsorganisationen überzeugen. Beim Donauinsselfest, wo die Besucherzahlen ja schon in Millionen gerechnet werden, ist das auch eine unbedingte Notwendigkeit.

Um unseren Leuten etwas Salzwassererfahrung zukommen zu lassen, haben wir das Saisonabschlußtauchen, 26. bis 29. Oktober, nach Rovinj/Kroatien verlegt. Rund 25 Leute beteiligten sich daran und machten einige sehr interessante Wracktauchgänge („Baron Gautsch“ etc.) bei herrlichem Spätsommerwetter. Ich möchte mich bei den Kameraden, die an der Organisation und dem Zustandekommen der Fahrt maßgeblich beteiligt waren, hier nochmals bedanken; es waren dies der Initiator N. Bortolami, der Busorganisator und 1. Chauffeur K. Storn, der 2. Chauffeur M. Trabitsch und – allen voran – „Reiseleiter“ Michael Mimra;



Informationsstand der ÖWR beim Donauinsselfest 1995.



Bergeübung auf der Neuen Donau anlässlich des Donauinsselfestes 1995.



Rettungsvorführung der ÖWR anlässlich des Donauinsselfestes 1995.

speziell Michael's geduldiger Umgang mit den Gruppenmitgliedern und deren natürlich oft unterschiedlichsten Ansichten bezüglich momentaner Gegebenheiten verdient besondere Erwähnung!

Das Jahr 1995 klang aus mit der „Aktiven-Weihnachtsfeier“ am 15. 12., die wieder überaus gut besucht war, und am 17. 12. mit dem von Johann Eidler organisierten Christbaumtauchen im Neufeldersee. Die letztgenannte Veranstaltung war, um zum Wasser zu gelangen, mit Schneeschaukeln verbunden; eine derartige Situation hatten wir schon lange nicht mehr!

Gegen Ende meines Berichtes bedanke ich mich auch dieses Jahr wiederum bei den Kameraden der EL Nußdorf/Attersee, speziell bei H. Nini, H. Henninger und unserem „Auswanderer“, H. Kimberger, auf deren Unterstützung unserer Ausbildungsarbeit am Attersee wir immer zählen können; ein besonderer Dank geht auch an Familie Falkensteiner, die uns in der oft nicht ganz einfachen Quartierorganisation sehr behilflich ist. Zuletzt bedanke ich mich auch bei den mir zur Seite stehenden Ausbilderstab (und den dazugehörigen geduldigen Partnerinnen), wobei ich meinen Stellvertreter G. Schabauer hervorheben möchte, der, gemeinsam mit G. Binder, ganz wesentlich dazu beiträgt, daß auch die Rettungsschwimmerausbildung im Floridsdorfer Bad nicht zu kurz kommt.

Dipl.-Ing. Walter Grimm
Landestauchwart

H. & B. TÖGEL Ges.m.b.H.

Kälte - Klima - Brandschutz Service

1235 Wien, Liesinger Flurgasse 5

Tel.: 0 22 36/35 5 62

Fax: 0 22 36/32 9 03



Johannes- Apotheke

Mr. H. Pass



Wien IV.

Wiedner Gürtel 14

Tel. 504 61 79

Wann immer Sie einen besonderen Anlaß vorbereiten, rufen Sie einfach an.

88 0 44

oder kommen Sie zu einem persönlichen Gespräch zu Party-Pöhl nach Rodaun.



1238 Wien, Ketzergasse 342 - 344



BERICHT DES LANDESNAUTIKERS

Das Jahr 1995 brachte eine Vielzahl an technischen Erneuerungen im Bereich der Nautik.

Im Frühjahr wurde über Vermittlung des Kam. Kodydek ein neues Boot bei der Firma Elan in Slowenien angekauft. Es handelt sich um ein zweckmäßiges Einsatzboot (Typ Elan 17 CC) mit Mittelstand, hoher Seitenstabilität und guten Rauwassereigenschaften. Das neue Boot wurde in zahlreichen Arbeitsstunden, unter Mitwirkung zahlreicher Helfer insbesondere meines Stellvertreters Gerhard Mayer und unseres Sondereinsatzleiters Andreas Guttman, zu einem zweckmäßigen Einsatzboot ausgerüstet.



U. a. wurde das Einsatzboot mit einem zweckmäßigen Geräteträger ausgestattet und mit allen notwendigen Kommunikationsmitteln ausgerüstet.

Ich möchte die Gelegenheit nutzen, mich bei allen Personen zu bedanken, die bei der Neuprüfung unserer Einsatzboote mitgewirkt bzw. diese unterstützt haben.

Rafetseder Tischlerei KG

Gerhard Rafetseder

Bau-, Portal- und Möbeltischlerei,
Parkett-Fußböden und
Geschäftseinrichtungen

A-1150 Wien

Goldschlagstraße 47

Telefon: 0222 9824515

oder 985 41 33

Fax: 985 45 70

In unser „großes Boot“ wurde ein komplett neuer Motor eingebaut, da eine Instandsetzung des alten Motors nicht mehr wirtschaftlich war.

Dank an die Firma Marine GmbH/Klosterneuburg, die uns bei der Anschaffung unseres neuen Mercruiser-Motors unterstützt hat, sowie Herrn Klein vom Hafen Kuchelau, der uns einen Stellplatz zur Verfügung stellte, wo wir die Adaptierungsarbeiten durchführen konnten.

Im Rahmen des Donauinselfestes wurde das neue Einsatzboot bei diversen Vorführungen auf der „Neuen Donau“ dem zahlreichen Publikum vorgestellt.

Im Juni wurden diverse Segelregatten überwacht sowie eine Veranstaltung des Motorbootclub Vindobona. (Sternfahrt mit Kindern aus der „Stadt des Kindes“ nach Fischamend.)

Als Saisonabschluß wurde die Motorboot-Weltmeisterschaft in Grein an der Donau unter Mitwirkung zahlreicher Einsatzkräfte überwacht. Dabei war unser neues Einsatzboot härtesten Bedingungen ausgesetzt, der Härtestest wurde ohne Probleme bestanden.

Bei der heurigen Schiffsführerprüfung haben 12 Mitglieder die Prüfung bestanden und sind jetzt stolze Besitzer eines Schiffsführerpatentes C und D.

Bei allen Vortragenden und Fahrlehrern möchte ich mich für die Organisation und den Ablauf des Schiffsführerkurses bedanken.

Für die nächste Saison ist eine weitere Schulung und Neuorganisation der „Selbstfahrer“ vorgesehen. Interessenten mögen sich bitte rechtzeitig an das Büro des Landesverbandes wenden.

TERMIN: Schiffsführer C und D
Beginn 11. 4. 1996, 19.00 Uhr
ÖWR-Klublokal Wien 21
Anmeldung im Büro des LV
bzw. beim Landesnautiker

WICHTIG:

Seit 1. 7. 1995 werden Anmeldungen für Tal- und Bergschleusungen über Posttelefon oder Handy von den Schleusenbeamten nicht mehr entgegengenommen. Anmeldungen sind nur mehr über Schiffsfunk oder Schleusentelefon erlaubt.



Abschließend möchte ich mich bei allen Schiffsführern und Einsatzkräften sowie deren Angehörigen für die tatkräftige Unterstützung im Einsatzjahr 1995 bedanken.

Michael Mimra

Josef Cupak

1120 Wien, Zeleborgasse 20, Tel. 0222/813-62-85

Werkstätte
für moderne
Raumgestaltung

Schleusenzeiten für Motorboote							
Schleuse	km	UKW Kanal	Telefon	Berg- schleusung	Tal- schleu- sung	Wasser- einlaß	Fallhöhe
Main-Donau-Kanal							
Bamberg	7,41	20	(0049) 0951/17718				10,94 m
Strullendorf	13,29	22	(0049) 09543/1623				7,41 m
Forchheim	25,88	78	(0049) 09191/4481				5,29 m
Hausen	32,86	79	(0049) 09191/4666				12,00 m
Erlangen	41,05	81	(0049) 09131/41777				18,30 m
Kriegenbrunn	48,66	82	(0049) 09131/9901 67				18,30 m
Nürnberg	69,09	18	(0049) 0911/633769				9,50 m
Eibach	72,83	20	(0049) 0911/645615				19,49 m
Leerstetten	84,32	22	(0049) 09170/1675				24,67 m
Eckersmühlen	94,94	78	(0049) 09174/1675				24,67 m
Hilpoltstein	98,99	79	(0049) 09174/1803				24,67 m
Bachhausen	115,46	81	(0049) 08462/1349				17,00 m
Berching	122,51	82	(0049) 08462/2110				17,00 m
Dietfurt	135,26	18	(0049) 08464/9089				17,00 m
Riedenburg	150,83	20	(0049) 09442/2940	Alternative: Bootsschleuse 20 * 4 m			8,40 m
Kehlheim	166,06	78	(0049) 09441/12522	Alternative: Bootsschleuse 20 * 4 m			8,40 m

Schleuse	km	UKW Kanal	Telefon	Berg- schleusung	Tal- schleusung	Wasser- einlaß	Fallhöhe
				Donau			
Bad Abbach	2397,0	18	(0049) 09405/1276	Alternative: Bootschleuse 20 * 4 m			5,70 m
Regensburg	2379,5	20	(0049) 0941/85458	Alternative: Bootschleuse 20 * 4 m			5,20 m
Geisling	2354,0	22	(0049) 09481/1479				7,30 m
Straubing	2324,0	18	(0049) 09421/1355				
Kachlet (BRD)	2231,0	20	(0049) 0851/81145	ungerade Stunden	gerade Stunden	Berg (Hubtor)	6,45 m
Jochenstein (BRD)	2203,0	22	(0049) 08591/1888	ungerade Stunden	gerade Stunden	Berg (Hubtor)	11,50 m
Aschach	2162,7	18	07273/6330	11 : 00 13 : 00 18 : 00	09 : 00 13 : 30 17 : 00	kein Druck	15,00 m
Ottensheim	2146,7	20	07226/2489	10 : 00 12 : 00 17 : 00	10 : 30 14 : 30 18 : 00	Tal (Stemmtor)	9,10 m
Abwinden	2119,6	22	07224/6351	10 : 30 15 : 00 18 : 30	09 : 00 13 : 00 17 : 00	Tal (Stemmtor)	8,10 m
Wallsee	2094,5	18	07433/2279	09 : 00 13 : 30 17 : 00	10 : 30 14 : 30 18 : 30	Tal (Stemmtor)	9,60 m
Persenbeug	2060,4	20	07412/52680	10 : 45 14 : 45 18 : 45	09 : 00 12 : 00 17 : 30	Berg (Hubtor)	10,60 m
Melk	2038,0	22	02752/2355	09 : 30 13 : 30 17 : 30	10 : 00 13 : 00 18 : 30	Tal (Stemmtor)	9,60 m
Altenwörth	1979,8	20	02277/2415	10 : 30 13 : 15 (16 : 00) 19 : 00	09 : 00 (11 : 00) 14 : 30 16 : 45 (19 : 00)	Tal (Stemmtor)	14,00 m
Greifenstein	1949,2	22	02266/64692 0663/30401	08 : 45 11 : 00 (14 : 30) 17 : 30	10 : 30 (12 : 30) 16 : 00 19 : 30 (20 : 30)	Tal (Stemmtor)	12,60 m
			(...) nur Samstag, Sonn- u. Feiertag				

UNTERBRECHUNGSFREIE POWER STROMVERSORGUNG PRAXIS

Das Sicherheitsnetz für Computeranlagen,
Steuerungen und Maschinen.

SRS GES.M.B.H., EITNERGASSE 7, A-1230 WIEN • TEL. 86 98 535-0*, FAX 86 98 535/29
ALLE NEUHEITEN IM USV-JOURNAL. SOFORT GRATIS ANFORDERN!

SRS
Computer Power



UNSERE DREI DEBREZINER – LANGOS – TOAST IMMER DABEI

Langos-Erzeugung Ljiljana Bosiokovic

Betrieb: 1233 Wien, Perfektastraße 86, Tel. 865 65 66
Tag- und Nachtservice – Privat-Tel. 869 19 58
Auto 06 64/302 46 06

MALEREI
ANSTRICH
TAPETEN
FASSADEN
STUCKARBEITEN
MEHRFARBENTECHNIKEN



**MEISTERBETRIEB
KURT
SCHAFFARIK**

KOMPETENZ IN FARBE UND DESIGN

1230 WIEN, ATZGERSDORF
KIRCHENPLATZ 5
TEL. & FAX 869 70 91
MOBILTEL. 06 63/920 81 71



IHR PARTNER
FÜR KFZ-PRÜFTECHNIK

SUN ELECTRIC AUSTRIA GESELLSCHAFT M. B. H.

Hochstraße 18-20 · A-2380 Perchtoldsdorf
Telefon: 02 22/865 97 84-0 · Telefax: 02 22/865 97 84-29

BERICHT DES LANDES- JUGENDWARTES



Mit besonderer Freude können wir auf unsere Arbeit im vergangenen Jahr zurückschauen.

Das gemeinsame Jugendlager des LV Wien und LV Niederösterreich im August konnte mit Erfolg abgeschlossen werden, und alle Teilnehmer möchten im nächsten Jahr wieder bei einem solchen Unternehmen mitmachen.

Weiters konnte unsere Einsatzleitung Alte Donau (Jugendgruppe) ein neues Einsatzboot erwerben und damit auch die Möglichkeit des Überwachungsdienstes bei Segelregatten ins Auge fassen.

Durch die Zusammenarbeit mehrerer Lehrer wird es uns im nächsten Jahr möglich sein, der Ausbildung von Rettungsteams in anderen Organisationen ein besonderes Augenmerk zu schenken.

Kurse im Bootdienst und Schnorcheltauchen, aber auch Bewerbe im Meilenschwimmen werden unseren Terminkalender füllen.

Höhepunkte 1996:

1. Mit einem Tag der offenen Tür wird sich die Einsatzleitung Alte Donau am Wochenende 20./21. April der Öffentlichkeit vorstellen.
2. Ein Jugendtrainingslager am Ottensteinstausee im August 1996 ist fix im Terminkalender.
3. Die Teilnahme am Ferienspiel der Stadt Wien wird geplant und vorbereitet.

Wer macht mit, ein Aufruf an alle ÖWR-Lehrer und -Mitarbeiter ergeht von dieser

Stelle. Meldet Euch sofort bei mir und helft mit, unsere Vorhaben durchzuführen.

Wir möchten aber auch alle jugendlichen Leser auf das Ausbildungsprogramm: Früh-Frei-Fahrten und Allroundschwimmer sowie für die älteren Rettungsschwimmer Helfer- und Retterschein, Meilenschwimmer und Jugendschwimmer aufmerksam machen und einladen, diese Abzeichen zu erwerben.

Auskunft sowie Anmeldung zu Kursen unter der Telefonnummer des LV Wien und Tel. 271 0 287, Landesjugendwart.

Helft mit, unserem Wahlspruch:

Jederzeit einsatzfähig – jederzeit
einsatzbereit, kostbare Menschenleben
vor dem Nassen Tod zu retten

gerecht zu werden.

Mit bestem Gruß

Otto Kleedorfer

hydrocommerz

Unger u. Wrbka Ges.m.b.H.

Vertrieb/Montage/Prüfstelle
Autorisierte Werkstätte der Fa. Interhydraulik
AUSTRIA-LADEBORDWÄNDE
Generalvertretung der Fa. TEHA
TEHA-LADEBORDWÄNDE
SERVICE u. REPARATUR ALLER LADEBORD-
WANDFABRIKATE u. TYPEN
AUCH SAMSTAGDIENST NACH VEREINBARUNG!

1232, Slamastraße 36

Tel. 616 24 80 Fax 616 24 80-22

Nudel-Pfandl



Pizza - Wiener Küche



täglich Menüs

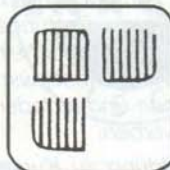


gepflegte Weine



Öffnungszeiten: Mo - Fr 8.00 - 22.00 Uhr, Sa 8.00 - 14.00 Uhr, langer Sa 8.00 - 20.00 Uhr, Sonntag und Feiertag geschlossen

Meidlinger Hauptstraße 66, 1120 Wien, Telefon 813 36 98



Karl Renner

Malerei · Anstrich · Tapeten · Beläge · Fassaden

1120 WIEN, BONYGASSE 55
815 12 28, 815 76 60
FAX: 813 59 74

Zweckform

Ein Unternehmen der Steinbeis-Gruppe

Zweckform Austria
Gesellschaft m. b. H.

Davidgasse 79, 1100 Wien
Tel.: 0222/6044352, 6048118
Fax: 0222/6020783

Zweckform Ink-Jet+
Laser+Kopier-Produkte

Zweckform hat alle Produkte, mit denen Sie das Optimum aus Ihrem Printer herausholen können. Hardware-getestete Papiere, Etiketten und Folien. In bester Qualität und hervorragend im Druckergebnis. Gefertigt nach den neuesten Qualitätsrichtlinien und mit "Know-how" – für Ihre Sicherheit. Ink-Jet+Laser+Kopieretiketten, Ink-Jet-Spezialpapiere, Laser+Kopierfolien und Ink-Jet-Spezialfolien von Zweckform erhalten Sie über den Fachhandel.



ÜBERBLICK ÜBER DAS ABGELAUFENE EINSATZJAHR 1995

1 995 konnten die Einsatzleute der ÖWR Wien fast die magische Grenze „Tausend“ erreichen, nämlich 932,5 Sondereinsatzstunden. Hierzu einige Details:

Bei der Wildwasserregatta anfangs Mai auf der Erlauf kam es bei den Schlüsselstellen wieder zu einigen Personen- und Bootsbergungen.

In Tulln wurde eine Segelregatta überwacht. Der Auftrag konnte trotz Beeinträchtigung durch den Ausfall unseres großen Einsatzbootes durchgeführt werden.

Als Mitaussteller auf der Zivilschutzinsel am Donauinsselfest zeigten wir einige spektakuläre Vorführungen, die aber aufgrund des Regens leider nur von wenigen Leuten mitverfolgt wurden.

Bei unseren Tauchlagen am Attersee haben wir in zwei Fällen die ÖWR-Landesverbände Oberösterreich und Salzburg mit unseren Einsatzkräften tatkräftig unterstützen können.

In den Häfen von Muckendorf und Tulln wurden durch unsere Leute einige wertvolle Gegenstände mit Erfolg geborgen.

Anfangs September 1995 fanden wieder Motorboot-WM-Läufe in Grein an der Donau statt. Das Zusammenspiel unserer

großen Gruppe von Einsatzkräften funktionierte wiederum hervorragend. Auch die Verpflegung, die wie immer von Familie Stipani organisiert wurde, erntete großes Lob. Die Rennen verliefen weitgehend unfallfrei; es kam nur zu einem groben Zwischenfall, bei dem ein Rennboot fast sank, was wir letztlich verhindern konnten.

Weiters waren wir vertreten bei der Boot-Messe in Tulln und einer Katastrophenschutzvorführung des Zivilschutzverbandes, am Laaer Wald.

Wie jedes Jahr möchte ich heuer nicht versäumen, allen zu danken, die die Wasser-Rettung so tatkräftig bei den Einsätzen unterstützt haben. Besonderen Dank möchte ich den Kameradinnen und Kameraden Andreas Vogt, Renate Lick, Helmut Kodydck, Martin Ortner und nicht zuletzt auch meiner Gattin aussprechen.

Ich hoffe, daß sich auch in der kommenden Saison genauso viele Rettungsschwimmer, Taucher und Schiffsführer wie im Jahr 1995 für die zu bewältigenden Einsatzaufgaben zur Verfügung stellen und wünsche allen ÖWR-Mitgliedern ein unfallfreies, gesundes Jahr 1996.

Andreas Guttman
Sonder-Einsatzleiter

HUBERWERKZEUG

FÜR LEUTE, DIE IHR HANDWERK VERSTEHEN

A-1050 WIEN

Schönbrunner Straße 61, Tel. 54 6 02, Telex 0111025, Telefax 54 54 210

A-4020 LINZ

Lenastraße 25, Tel. 65 74 41, Telex 22 15 77, Telefax 66 51 91

Coiffeur Chris

Persönlichkeit verlangt viel –
Ihr Haar nicht weniger!

WIEN 5

Wiedner Hauptstraße 114
SCS, Eingang 2

69 13 50



Heinz Weidner

VORMALS KLEINGÜNTHER
GEGR. 1925

METALLWAREN FÜR INNENDEKORATION

MEINE SPEZIALARTIKEL

KARNISEN – VORHANGSTANGEN MIT RINGEN – MESSINGBESCHLÄGE – TEPPICH-
STANGEN – ABSCHLUSS-SCHIENEN – WERKSTÄTTENHOCKER – GARDEROBEN-
WÄNDE – KLEIDERABLAGEN – HUT- UND MANTELHAKEN – SPIEGEL – SCHIRM-
STÄNDER – TELEFONABLAGEN

1050 WIEN, RECHTE WIENZEILE 75 / bei der Pilgrambrücke
TELEFON 587 8151

fahrschule roth

Inh. Andreas Freimüller

ganzjährig 3-Wochen-Kurse

1050 Wien

Margaretengürtel 144

Telefon 544 75 72

25 JAHRE SEEPFADFINDER IM DIENSTE DER ÖWR

Seepfadfinder sind Mädchen und Buben, die sich besonders der Ruder-, Segel- und Motorschiffahrt widmen.

Neben der üblichen Pfadfinderausbildung umfaßt unser Spezialgebiet: Rettungs-schwimmen, Rudern, Paddeln Wriggen, Segeln, Bootsbau und Pflege, Modellbau, Schiffskunde, Wasserbau, Navigation und Wetterkunde.

Unsere Gruppe gehört als Spezialeinheit zum Landesverband der Wiener Pfadfinder und Pfadfinderinnen und zur Österreichischen Wasser-Rettung.

Seit Jahren versehen unsere 50 Mädchen und Buben im Rahmen der ÖWR Aufsichtsdienst mit der selbstgebauten Lilien-vlet-Flotille (4 Mannschafts-Ruder und -Segelboote) auf dem „Meer der Wiener“.

Die Ausbildung der Mädchen und Buben wird an den wöchentlichen Bord-treffen und beim Bootsdienst an Samstagen mit großem Einsatz und Eifer der Teilnehmer durchgeführt. Aber auch Abenteuer ist ein wesentlicher Teil unserer Unternehmen: so werden alljährlich Strom- und Seetörns sowie See-

trainingslager und Auslandsfahrten veranstaltet.

Neben der schmackhaften Matrosenuniform finden die Jugendlichen in der Gruppe feine Kameradschaft unter gleichgesinnten Freunden bei Spiel, Sport, Arbeit und Dienst andere vor dem Nassen Tod zu retten.

SEEPFADFINDERGRUPPE S.M.S. NOVARA

1210 Wien, Scheffelstraße 16
und Stützpunkt Angelibad Alte Donau

Bordtreffen jeden Donnerstag
18.00–20.00 Uhr sowie jeweils
Samstag ab 14.00 Uhr Bootsdienst

Auskunft und Anmeldung bei den Bord-treffen oder per Telefon 271 0 287.



APOTHEKE
ZUR SPINNERIN AM KREUZ

MR. PHARM. M. RUPPERT KG

1100 WIEN, WIENERBERGSTRASSE 6, TEL. 604 33 45



Telefon 875 52 96
Fax: Dw. 30

Reprozwölf
Die Originalgetreuen

1120 Wien,
Karl-Löwe-Gasse 14



MMW

MOLDRICH

Metallwaren Gesellschaft m.b.H. & Co. KG

Gaudenzdorfer Gürtel 73a
1120 Wien
Telefon 81 36 343
Fax 81 35 275/25

METALLKAMINE

HAUSTECHNIK

METALLKAMINE

**LUFT-
ABGASSAMMLER
ESK, MSR**

**KAMIN-
VERLÄNGERUNGEN**

CO-WARNANLAGEN

FACHUNTERNEHMEN FÜR NACHTRÄGLICHE HORIZONTALISOLIERUNG

DURCHSCHNEIDEN

ist die sicherste Methode der

MAUERTROCKENLEGUNG

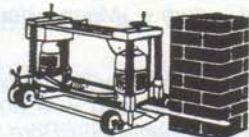
MTL-Mauertrockenlegungen Ges.m.b.H.

Ziegel - Misch - Betonmauer

Wolfganggasse 29

A-1120 Wien, Tel. + Fax: 02 22-815 08 68

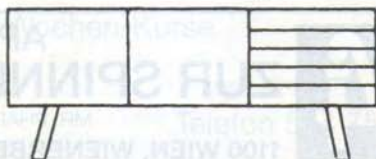
Wir beraten Sie gerne persönlich und unverbindlich



TISCHLEREI

Franz Tanzberger

1120 WIEN
ASSMAYERGASSE 46
TELEFON
und FAX 813 12 87



PRÜFUNGSSTUFEN FÜR DIE SCHWIMMABZEICHEN DER ÖWR



1. FRÜHSCHWIMMER-ABZEICHEN

(Stoffabzeichen Pinguin)

Mindestalter:

keine Altersbegrenzung

Leistungen:

- 25 m Schwimmen in beliebigem Schwimmstil
- Sprung vom Beckenrand ins Wasser
- Kenntnis von 5 Baderegeln



2. FREISCHWIMMER-ABZEICHEN

(Stoffabzeichen grün, 1 Welle, Anstecknadel in Bronze)

Mindestalter:

ab dem vollendeten 7. Lebensjahr

Leistungen:

- 15 Min. Dauerschwimmen in beliebigem Schwimmstil
- Sprung aus 1 m Höhe ins Wasser
- Kenntnis der Baderegeln



3. FAHRTEN-SCHWIMMER-ABZEICHEN

(Stoffabzeichen blau, 2 Wellen, Anstecknadel in Silber)

Mindestalter:

ab dem vollendeten 9. Lebensjahr

Leistungen:

- 15 min Dauerschwimmen in beliebigem Schwimmstil
- Sprung aus 1 m Höhe oder beliebiger Sprung aus 3 m Höhe
- 10 m Streckentauchen nach Kopfsprung

- 2 m Tieftauchen und Heraufholen eines ca. 2,5 kg schweren Gegenstandes
- 50 m Rückenschwimmen ohne Armtätigkeit
- Kenntnis der Baderegeln



4. ALLROUND-SCHWIMMER-ABZEICHEN

(Stoffabzeichen blau, 3 Wellen, Anstecknadel in Gold)

Mindestalter:

ab dem vollendeten 11. Lebensjahr

Leistungen:

- 200 m in zwei Schwimmlagen (100 m Brust, 100 m Rücken)
- 100 m in beliebigem Schwimmstil in 2:30 min
- 10 m Streckentauchen nach Kopfsprung
- 2 – 3 m Tieftauchen und Heraufholen eines 2,5 kg schweren Gegenstandes
- 20 m Transportieren einer gleichschweren Person (Ziehen, Schieben)
- Kenntnis der Baderegeln
- Kenntnis der Selbstrettung und der Aufgaben der ÖWR

Schwimm mit!



PRÜFUNGSSTUFEN FÜR DIE RETTUNGSSCHWIMMERSCHEINE



1. HELFERSCHEIN

(Stoffabzeichen ohne Stern, Anstecknadel in Bronze, Uniformabzeichen in Bronze)

Mindestalter:

ab dem vollendeten 13. Lebensjahr

Leistungen:

- 15 Min. Dauerschwimmen, davon 5 Min. in Rückenlage ohne Armtätigkeit
- 100 m Schwimmen in Überkleidern
- 15 m Streckentauchen
- 2 mal 2 – 3 m Tieftauchen aus der Schwimmelage nach einem 2,5 kg schweren Gegenstand, innerhalb von 5 Minuten
- 3 Ringe (Teller) in einem Tauchversuch aus 2 – 3 m Tiefe heraufholen (Fläche ca. 10 m²)
- Paket- und Kopfsprung aus 2 – 3 m Höhe
- 30 m Retten einer etwa gleichschweren Person, mit Kopf-, Achsel- und Fesselgriff
- Praktische Ausübung sämtlicher im Lehrbuch enthaltenen Transport-, Rettungs- und Befreiungsgriffe an Land und im Wasser
- Behandlung eines Geretteten an Land (Erste Hilfe)
- Wiederbelebung (Atemspende und Herzkompression)
- Kenntnis der wichtigsten Rettungsgeräte (Ball, Gurt und Matratze)
- Ziel und Zweck der ÖWR
- Kenntnis der Gefahren des Wassers, Gebote für den Rettungsschwimmer



2. RETTERSCHIN

(Stoffabzeichen mit 1 Stern, Anstecknadel in Silber, Uniformabzeichen in Silber)

Mindestalter:

ab dem vollendeten 17. Lebensjahr

Leistungen:

- 30 Min. Dauerschwimmen, davon 10 Min. in Rückenlage ohne Armtätigkeit
- 300 m Schwimmen in Überkleidern
- 3 mal 3 – 4 m Tieftauchen aus der Schwimmelage und Heraufholen eines ca. 5 kg schweren Gegenstandes innerhalb von 6 Min.
- 25 m Streckentauchen
- Heraufholen von 6 Tellern oder Ringen bei einem Tauchversuch (Fläche ca. 20 m², bei einer Wassertiefe von mindestens 2 m)
- Paket- u. Kopfsprung aus 3 m Höhe
- je 50 m Retten einer etwa gleichschweren Person (beide bekleidet) mit Kopf-, Achsel-, Fessel- und Seemannsgriff
- Praktische Ausübung sämtlicher im Lehrbuch enthaltener Transport-, Rettungs- und Befreiungsgriffe an Land und im Wasser
- Kombinierte Rettungsübung
- Prüfung über praktische und theoretische Kenntnisse der Wiederbelebung sowie über Erste-Hilfe-Leistung bei Wasserunfällen
- Erklärung und Anwendung der wichtigsten Rettungsgeräte (Ball, Gurt, Matratze, ABC-Ausrüstung usw.)
- Besondere Rettungshilfen bei Bade-, Boots- und Eisunfällen
- Ziel und Zweck der ÖWR





3. JUGEND-SCHWIMMER

(Stoffabzeichen, Urkunde)

VORAUSSETZUNG:

ab dem vollendeten 14. Lebensjahr

Leistungen:

- a) 50 m Brustschwimmen in 1 : 05 min
- b) 50 m Kraulschwimmen in 1 : 00 min
- c) 50 m Rückenschwimmen ohne Armtätigkeit in 1 : 15 min
- d) 50 m Rückenschwimmen Freistil in 1 : 10 min
- e) 50 m Retten mit Luftmatratze in 1 : 15 min (25 m anschwimmen, aufladen und zum Ausgangspunkt zurückschwimmen)
- f) 100 m Schnorcheln in 1 : 50 min mit ABC-Ausrüstung
- g) 100 m Kleiderschwimmen in 3 : 00 min
- h) Rettungsball oder Wurfsack in eine Bahn 2,5 m breit, mindestens 12 m werfen
- i) Kenntnis der Gefahren des Wassers und der Selbstrettung
- j) Aufgaben der ÖWR



Profile einer neuen Reifengeneration

AQUATRED

by Goodyear



Keine Chance mehr für schlechtes Wetter. Denn zum Aquatred (bis 190 km/h) gibt's jetzt den Eagle Aquatred (bis 210 km/h) mit einem zusätzlichen Wasserleitkanal. Damit kommen Sie sicher durch den Regen.

AQUATRED
Geschwindigkeitskategorie
T (bis 190 km/h)

EAGLE AQUATRED
Geschwindigkeitskategorie
H (bis 210 km/h)
und V (bis 240 km/h)

GOODYEAR

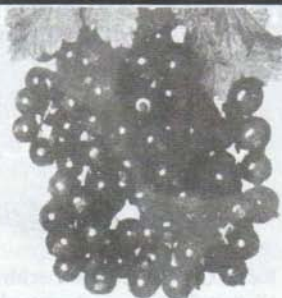
A CHANGE FOR THE BETTER

AUSBILDUNGSBERICHT FÜR DAS JAHR 1995

LANDESVERBAND	Anfängerschwimm- ausbildung	Frühschwimmer	Freischwimmer	Fahrtenschwimmer	Allroundschwimmer	Helferschein	Jugendschwimmer	Retterschein	Schwimmprüfer	Lehrschein	Vorbereitungskurs Tauchgrundschein	Tauchgrundschein	Tauchleistungschein	Tauchlehrassistent	Tauchleherschein	Schiffführer- Neuausbildung
Kärnten	1.269	996	429	369	307	356	35	127	9	6	45	33	10	0	0	19
Salzburg	1.537	473	391	428	227	319	11	228	3	1	3	2	3	3	1	7
Tirol	495	253	160	171	92	114	4	44	2	6	19	15	15	11	0	12
Wien	962	375	422	367	253	317	0	194	1	0	11	8	1	0	2	12
Niederösterreich	1.020	829	447	462	282	223	1	53	0	3	12	7	2	0	0	7
Oberösterreich	2.620	590	336	247	161	202	3	148	0	6	20	12	2	0	0	13
Steiermark	1.922	1.201	732	249	201	290	3	249	14	2	0	0	0	0	0	0
Vorarlberg	1.205	641	159	143	98	173	8	27	2	4	28	6	4	0	1	8
Burgenland	150	36	56	86	63	8	0	3	0	0	0	0	0	0	0	0
GESAMT	11.180	5.394	3.132	2.522	1.684	2.002	65	1.073	31	28	138	83	37	14	4	78

GAUTIER

Gautier Getränke, Wien



Gautier Getränke, Wien

Ribiselwein

Gautier-Getränke

MÜCKSTEIN GES. M. B. H.
1235, PERFEKTASTRASSE 81-83
TEL. 869-01-32 FAX 865-95-50

Nun auch in Österreich:

Innenrohrsanierung ohne Aufgrabung

System „INSITUFORM – Relining“

Das bewährte Sanierungssystem zur Reparatur aller erdverlegten oder schwer zugänglichen **Rohrsysteme im Ø 100 mm bis 2700 mm** bei beliebiger Querschnittsform und nahezu für alle Fördermedien.

**HORIZONTALERDBOHRUNGEN
KANALFERNSEHEN
INNENMUFFENABDICHTUNG**

Auskünfte und Ausführung:

erdbau

Loibelsberger, Pfeffer & Co.

Baugesellschaft
A-1232 Wien, Schwarzenhaidstraße 110
Telefon 02 22 / 667 12 44
Telefax 665 02 792

EINSATZDIENSTBERICHT FÜR DAS JAHR 1995

LANDESVERBAND	Erste-Hilfe-Leistungen	Lebensrettungen	Besondere Einsätze	Einsatzstunden	Bootsinsatzstunden	Bootsbergungen	Bergungen von Toten	Sonst. Bergungen	Taucheinsätze	Stunden	Übungseinsätze	Stunden	Untenwasserstunden
Kärnten	1.137	6	852	61.192	3.407	231	6	788	126	274	689	1.838	2.056
Salzburg	255	7	86	29.862	734	0	4	56	122	656	438	990	857
Tirol	750	3	23	32.637	739	78	3	28	26	259	2.001	7.462	2.110
Wien	317	2	11	21.862	681	45	0	42	4	412	3	112	335
Niederösterreich	511	7	29	25.340	620	36	2	39	19	88	36	97	704
Oberösterreich	1.001	8	32	54.320	2.080	62	3	285	172	411	452	520	860
Steiermark	543	9	9	56.840	267	0	1	0	51	348	29	191	418
Vorarlberg	1.187	3	28	26.546	3.844	5	1	23	175	620	5	52	730
Burgenland	120	0	0	4.100	0	0	0	0	0	0	0	0	0
GESAMT	5.821	45	1.070	312.699	12.372	457	20	1.261	695	3.068	3.653	11.262	8.070

Favoritner Schlüsseldienst GesmbH.



Schloß-
montagen
und
Aufsperrdienst

1100 Wien
Ettenreichgasse 6

 **602 62 17**

PAPYRUS

BUCHBINDEREI GES.M.B.H.



MURBANGASSE 4
A - 1100 WIEN
TEL. 608 2550
FAX 608 2554

**GRÖSSTE BUCHBINDEREI WIENS
SCHNELL UND QUALITÄTBSBESWUSST**

ÖSTERREICHISCHE WASSER- RETTUNG - BUNDESLEITUNG



- Präsident:** **Dr. Friedrich KERNSTOCK**
1130 WIEN, Hietzinger Hauptstraße 66
Tel. 0222/8767297
- gf. Vizepräsident:** **Gerhard STIPANI**
3013 PRESSBAUM, Badgasse 13
Tel. 02233/53215, Fax 02233/54629
Autotel. 0664/1001990
- Vizepräsident:** **Herbert TRATTNIG**
5020 SALZBURG, J.-Hacksteiner-Weg 10
Tel. u. Fax 0662/822025
- Vizepräsident:** **Gebhard LOITZ**
6912 HÖRBRANZ, Römerstraße 24
Tel. priv. 05573/83924
ÖWR-Büro: 05574/61700, Fax 61700-22
- Vizepräsident:** **Albert MARYODNIG**
9020 KLAGENFURT, Gabelsbergerstraße 32
Tel. ÖWR-Büro: 0463/32732, Fax 320526
- Bundesschatzmeister:** **Rolf ZANGERLE**
8454 ARNFELS 15
Tel. dienstl. 03455/203, ÖWR-Büro: 03455/400
- Technischer Leiter:** **Gerhard STIPANI**
3013 PRESSBAUM, Badgasse 13
Tel. 02233/53215, Fax 02233/54629
Autotel. 0664/1001990
- Stellvertreter:** **Friedel RATZ**
1130 WIEN, Klitschgasse 31/17
Tel. 0222/8046240
- Hermann VÖGEL**
6845 HOHENEMS, Sonnwendstraße 2
Tel. 05576/75124
- Bundestauchwart:** **Armin FUSSENEGGER**
6950 DORNBIRN, Am Zanzenberg 2c
Tel. 05572/23608
- Stellvertreter:** **Dipl.-Ing. Walter GRIMM**
1200 WIEN, Engerthstraße 52/14
Tel. 0222/3325242, Autotel. 0663/42842
- Bundesarzt:** **Dr. Dieter TACINA**
1140 WIEN, Heinrich-Collin-Gasse 8-14/1/20
Tel. Dienst SMZ-Ost 0222/288020
Handy 0663/9212087

Bundesjugendwart:

Hans HEMETSBERGER

4865 NUSSDORF, Dorfstraße 34
Tel. 0663/9176210

Stellvertreter:

Anton WURZENRAINER

6178 ZIRL, Innweg 5b
Tel. 05238/4147

Otto KLEEDORFER

1210 WIEN, Schloßhoferstraße 20/3/8
Tel. 0222/2710287

Bundesreferent f. Nautik:

Franz POINTINGER

4020 LINZ/Donau, Weikhartweg 17
Tel. priv. 0732/305426
Tel. dienstl. 0732/655382, Fax 655381
Autotel. 0663/874690

Stellvertreter:

Josef SULZBERGER

5163 PERWANG Nr. 76

Bundesmaterialstellenleiterin:

Melitta STIPANI

3013 PRESSBAUM, Badgasse 13
Tel. 02233/53215, Fax 02233/54629

Rechnungsprüfer:

Dr. Walter JERK

4910 RIED, Staatsanwaltschaft
Tel. 07752/9030

Peter OBERLECHNER

6020 INNSBRUCK, Speckweg 2d
Tel. 0512/891422

Schiedsgericht:

Dr. Gerhard BAUER

1040 WIEN, Große Neugasse 35

Anton LÄUFER

9500 VILLACH, Warmbaderallee 39

Reinhard WALLNÖFER

6921 KENNELBACH, Langenerstraße 53

Ersatz:

Friedrich KRIPPEL

5020 SALZBURG, Regensburger Straße 7

Helmut MÜLLER

6130 SCHWAZ, Swarovskistraße 21

Johann BINNYEI

7423 PINKAFELD, Antonifeldstraße 23

METALLBAU

WERNER TROTT

1060 Wien
Mollardgasse 63

596 13 50
Fax DW 75



REPARATUR · UMARBEITUNG ·
MASSARBEIT · AUFBEWAHRUNG ·
LEDERREPARATUR

FREUDENSPRUNG **Kürschner**

1070 Wien, Kirchengasse 40
Telefon 523 61 88



Hans Vogler

**WILD · GEFLÜGEL
EIER · FISCHE**
en gros · en detail · Import · Export

ZENTRALE:

1121 WIEN 12, VIVENOTGASSE 19-21 · TELEFON 813 21 56-0 · FAX 813 73 50

FILIALEN: 1030 WIEN, LANDSTRASSER MARKT E 43 TEL. 713 33 27

1030 WIEN, ST. MARX (FLEISCHZENTRUM) Nr. 19 TEL. 798 96 48

Seit über 75 Jahren

OLYMPIA

ADLER

IBM

REMINGTON



FULL-SERVICE für sämtliche Schreib- und Rechenmaschinen
Reparaturen sofort und zuverlässig

**BÜROMASCHINEN-VERTRIEBS-GESELLSCHAFT
GROECHENIG & CO.**

1060 Wien VI, Fillgradergasse 5

Tel. 587 93 62

FREMUTH

STAPLER-SERVICE



VERKAUF - TRANSPORT
VERMIETUNG
KFZ-REPARATUR
KFZ-ERSATZTEILE

Tel. 86 98 703
Fax 86 98 703-4

1230 Wien
Endresstraße 9

**Landes-
verband:**

**Landes-
leiter:**

**Adresse und
Telefon:**

Kärnten **Albert MARYODNIG** 9020 KLAGENFURT
Gabelsbergerstraße 32
Tel. 0463/32732
Handy: 0664/3088555

Salzburg **Herbert TRATTNIG** 5020 SALZBURG
J.-Hacksteiner-Weg 10
Tel. 0662/822025

Tirol **Dr. Gernot HELWEG** 6060 HALL/Tirol
Faistenbergerstraße 19
Tel. 05223/53545

Wien **Gerhard STIPANI** 3013 PRESSBAUM
Badgasse 13
Tel. 02233/53215
Autotel. 0664/1001990

Niederösterreich **Josef KARNER** 3100 ST. PÖLTEN
Praterstraße 2
Tel. 02742/(3)62902

Oberösterreich **Walter KOBZIK** 4040 LINZ/Donau
Freistädter Straße 60
Tel. 0732/2349645
Autotel. 0663/31380

Steiermark **Rolf ZANGERLE** 8454 ARNFELS 15
Tel. 03455/203

Vorarlberg **Gebhard LOITZ** 6912 HÖRBRANZ
Römerstraße 24
Tel. 05573/83924

Burgenland **Johann BINNYEI** 7423 PINKAFELD
Antonifeldstraße 23
Tel. 03357/2573



Wiens außergewöhnliches Bierlokal

Frische Biere vom Faß und feine Speisen
1010 Wien · Naglergasse 13/Eingang Haarhof
Mo – Sa 16 – 2 Uhr · Tel. 533 44 28 · Ruhiger Schanigarten
Mai bis September ab 11.30 Uhr

HOTEL
dorkahof ★★★★★



GES.M.B.H. HISTOR. WOHNVIERTEL

1070 WIEN · BREITE GASSE 9

Tel. 02 22 / 523 13 450, 523 63 880, 523 63 920

TELEX: 136 614 DORHO A · FAX 523 81 71.



Apotheke „Zum hl. Aegidius“

HOMÖOPATHIE, BACHBLÜTEN, APOTHEKERKOSMETIK

Mag. pharm. KIEFER OHG.

1060 Wien · Gumpendorfer Straße 105

Telefon 596 41 56 · Fax 596 24 65



AUTOVERLEIH

PKW+LKW FÜR B- ODER C-
FÜHRERSCHEIN

**UNFALL-VOLL-SERVICE
PREISWERTE PAUSCHALEN**

WIEN 6, MOLLARDGASSE 44
TELEFON 59 73 402 Serie

WIEN 20, LEYSTRASSE 33
TELEFON 330 86 43

POKALE

SPORTPREISE

ABZEICHENFABRIK

A. BELADA^S NACHF.

A-1070 Wien, Burggasse 40

Tel. und Fax 02 22 / 523 23 75



W I E N E R
G A R T E N H O T E L
A L T M A N N S D O R F

* * * *

Ihr Haus im Süden von Wien –
ideal für Seminare, Firmen- und
Familienfeste.

Wir bieten für jeden Anlaß den
richtigen Rahmen.

A-1120 WIEN
HOFFINGERG. 26-28
TEL. 804 75 27
FAX 804 75 27/51



Ihr neues Frühwarnsystem

Die Hella-Sicherheitsbremsleuchte:
Im Heckspoiler integriert oder universal
für die Heckscheibe. Sieht gut aus und
gibt das entscheidende Sicherheits-Plus.



Teuber & Co KG

1232 Wien, Deutschstraße 6
Telefon 616 36 11

ÖWR-Mitgliedsnummer

FÖRDERER-BEITRITTSERKLÄRUNG

Vor- und Zuname

Geburtsdatum

Postleitzahl mit genauer Anschrift

Beruf

Die Österreichische Wasser-Rettung (ÖWR) ist eine humanitäre, gemeinnützige Institution. Sie kann ihre Aufgaben nur erfüllen, solange sie von der Öffentlichkeit unterstützt wird. Menschen zu retten, gehört zu den vornehmsten Aufgaben unserer Gesellschaft. Als FÖRDERER der ÖWR leisten Sie einen aktiven Beitrag an dieses humanitäre Werk.

Ich nehme zur Kenntnis, daß meine Mitgliedschaft zunächst für dieses Jahr (1. Jänner bis 31. Dezember) gilt und sich stets um ein weiteres verlängert, wenn nicht spätestens drei Monate vor Ablauf die schriftliche Kündigung erfolgt.

Ort und Datum

Unterschrift



Optik schmidt

Optikermeister und
beh. konz. Kontaktlinsenoptiker

1150 Wien
Sechshauser Str. 39 u. 50

Tel. 894 99 99
Fax 892 96 59

Pfaffinger

Ihr Meisterbetrieb



Gebäudereinigung

1120, Schönbrunner Str. 253

Tel. 813 65 11-0



Ich interessiere mich für:

- Schwimmkurs für Kinder
- Schwimmkurs für Erwachsene
- Frühschwimmer
- Freischwimmer
- Helfer-(Grund-)Schein
- Retter-(Leistungs-)Schein
- Rettungsschwimmer-Lehrschein
- ÖWR-Tauchkurs
- ÖWR-Schiffsführerkurs
- Fahrtenschwimmer
- Allroundschwimmer
- Jugendschwimmer

Absender:

Bitte
freimachen!

An die
Österreichische
Wasser-Rettung
Landesverband WIEN
"Haus des Sports"
Prinz-Eugen-Straße 12
1040 WIEN

TAUCHSPORT ADRIA

DER SPEZIALIST FÜR SPORT-
UND BERUFSTAUCHER



1040 Wien
Favoritenstraße 48
Telefon 02 22/505 26 91, Fax 505 98 21

9020 Klagenfurt
St.-Veiter-Straße 15
Telefon 04 63/55 0 62

Schulungsräume:
1070 Wien, Richterstraße 7, Stiege 2
Telefon 523 08 82
Di, Mi, Do ab 18 Uhr



4
FOR
MORE FUN:
JETZT MIT 5 TÜREN!
RAV4

LINDNER

VERKAUF · SERVICE · REIFENDIENST · ABSCHLEPPDIENST

1150 Wien, Friedrichsplatz 2

Telefon 892 33 98

1160 Wien, Wilhelminenstraße 44

Telefon 46 51 52

 **TOYOTA**

L

FAHRSCHULE ING. WEICHSLER

- ERFOLGREICHE LENKERPRÜFUNG
- VERKEHRSSICHERES FAHREN



Telefon 81 37 209

Meidlinger Hauptstraße 29
1120 Wien



DOROTHEUM

FILIALE FAVORITEN

- 14tägig MÖBELAUKTIONEN
- Möbel zu günstigen Rufpreisen
- Ständig neue Einzelstücke
- Schaustellung

Mo–Fr. 8.⁰⁰–15.⁰⁰

Gute Zufahrtsmöglichkeit

1100 Wien, Wielandgasse 6–8 (Ecke Erlachgasse)
Telefon 02 22/604 13 71



RASUREL

**RASUREL-
Bademode 96
sportlich – chic
für Damen und Herren!**

Gratis-Katalog und
Händleradressen
unter der Tel.-Nr.
02 22 / 889 82 71

**Dirmhirngasse 106–108
1230 WIEN
Telefon 889 82 71/72**